



Estimado votante de la Ciudad de Rancho Mirage:

El 8 de abril de 2014, la Ciudad de Rancho Mirage estará conduciendo una elección con la finalidad de elegir a cuatro miembros del Concejo Municipal, tres para términos de cuatro años y uno para un término de dos años. Todas las boletas para esta elección se emitirán por boletas enviadas por correo – no habrá casillas electorales el Día de Elección. El Registro de Votantes del Condado de Riverside estará conduciendo esta elección para la Ciudad y todas las boletas serán enviadas por correo, recibidas y contadas por la Oficina del Registro.

Se proporcionan sobres con franqueo pagado para la devolución de las boletas enviadas por correo. ¡Se anima a los residentes a que voten por anticipado! Es importante cerciorarse de que el reverso del sobre de devolución color rosado esté firmado por el votante antes de enviarlo por correo. Las boletas no firmadas no pueden ser contadas. Las boletas pueden también ser depositadas en el Ayuntamiento, ubicado en 69825 Highway 111, Rancho Mirage. El Ayuntamiento está abierto de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. y permanecerá abierto hasta las 8:00 p.m. el Día de Elección, martes, 8 de abril de 2014.

Por favor tome nota que el 24 de marzo de 2014 es el último día para registrarse o transferir el registro para votar en esta Elección. Tarjetas de registro están disponibles en el Ayuntamiento así como en el sitio Web del Registro de Votantes, www.voteinfo.net.

Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con:

- La Oficina del Secretario de la ciudad llamando al (760) 324-4511 ó
- El Registro de Votantes llamando al (800) 773-VOTE (8683) ó (951) 486-7200, TTY (951) 697-8966

La Oficina del Secretario de la ciudad y el Registro de Votantes están dedicados a servir a los votantes de la Ciudad de Rancho Mirage y asegurar la integridad y seguridad del proceso electoral. Esperamos contar con su participación en esta importante elección.

Atentamente,

Cynthia Scott, CMC
Secretaria de la Ciudad



CIUDAD DE RANCHO MIRAGE
ELECCIÓN POR CORREO
8 DE ABRIL DE 2014



PARA ESTA ELECCION NO SE ESTABLECERÁN CASILLAS ELECTORALES.



La boleta adjunta es su **BOLETA OFICIAL** para esta elección.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

Su boleta votada debe estar en posesión del Registro de Votantes a más tardar a las 8:00 p.m. el 8 de abril de 2014. Los matasellos no se aceptan.

1. Use un bolígrafo negro. **NO use pluma con punta de fieltro, tinta roja ni tinta de gel.**
 - a. Para votar por un candidato cuyo nombre aparezca en la boleta, conecte la flecha a la derecha del nombre del candidato por quien desea votar.
 - b. Para votar por un candidato calificado cuyo nombre no aparezca en la boleta, escriba el nombre del candidato con letra de molde en el espacio provisto debajo de la lista de candidatos para ese mismo puesto y conecte la flecha a la derecha del nombre que escribió. (**¡Importante!** Si no conecta la flecha, no se contará su voto.)
 - c. De preferencia dibuje una línea que conecte la flecha. Vote solamente por la cantidad de candidatos permitidos en cada contienda para que se cuente la contienda (es decir, vote por uno, vote por no más de dos, etc.).
2. Retire el talon superior y coloque la boleta votada en el sobre de entrega adjunto. Mantenga la boleta doblada de la misma manera tal como la recibió.
 - a. Firme su nombre y escriba su dirección donde se indica, con letra de molde. **Si no firma el sobre no se puede contar su voto;** y
 - b. Selle el sobre.
3. Entregue su boleta:
 - a. Por correo:
 - Se incluye un sobre con porte pagado para entregar su boleta por correo. Como es una elección de boleta por correo **no se establecerán casillas electorales.** Los votantes que vivan fuera de los límites territoriales de los Estados Unidos deben agregar el porte que corresponda a su ubicación actual.
 - b. En persona a:
 - La Oficina del Registro de Votantes o en la Oficina del Secretario Municipal del Rancho Mirage en horario normal de trabajo, y hasta el cierre de las casillas electorales el día de la elección. Para su comodidad, en la entrada de la Oficina del Registro encontrará un buzón cerrado con llave donde puede dejar su boleta, las 24 horas del día.
 - c. Puede verificar en línea que el Registro de Votantes ha recibido su boleta votada en www.voteinfo.net.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **¿NO PUEDE ENTREGAR SU BOLETA EN PERSONA?** La ley estatal permite que autorice a su cónyuge, padre o madre, hijo/hija, abuelo/abuela, nieto/nieta, hermano/hermana o a una persona que viva en el mismo hogar para que entregue su boleta por usted. Usted y su representante designado deben llenar la declaración de autorización en el sobre de entrega adjunto.
- **¿ECHÓ A PERDER SU BOLETA?** Coloque la tarjeta de la boleta en el sobre de entrega adjunto, haga una marca en la casilla correspondiente en el sobre de entrega y regréselo a nuestra oficina. Se le enviará una boleta nueva, si hay tiempo suficiente para hacerlo. Si no hay tiempo suficiente para devolver su boleta y recibir otra por correo, puede devolverla personalmente en la oficina del Registro de Votantes o llamar para recibir instrucciones adicionales al (951) 486-7200 ó al 1-800-773-8683.
- **UNIDAD DE VOTACIÓN ACCESIBLE.** Una unidad de votación accesible está disponible a petición en la oficina del Registro de Votantes.
- **CIERRE DEL REGISTRO.** El último día para registrarse para votar por esta elección es el 24 de marzo de 2014.

Las declaraciones incluidas en las siguientes páginas representan los puntos de vista de los autores y no son endosadas por el Condado de Riverside. Las direcciones de los sitios web en las declaraciones son proporcionadas por los autores. El Condado de Riverside no asume responsabilidad alguna por la exactitud o el contenido de los sitios web incluidos en la presente. El texto, la gramática y la ortografía están tal cual las entregaron los autores.

COMO MARCAR SU BOLETA IMPRESA

- Conecte la flecha a la derecha que apunta a su selección, como en el ejemplo provisto. También revise el frente y el reverso de la boleta para ver las contiendas de votación
- Use un bolígrafo negro. No use pluma con punta de fieltro, tinta roja ni tinta de gel
- De preferencia dibuje una línea que conecte la flecha
- Vote solamente por el número de votos permitidos en cada contienda (es decir, vote por uno, vote por no más de dos, etc.)
- Mantenga la boleta doblada de la misma manera tal como la recibió

**PARA MARCAR SU VOTO
DIBUJE UNA LÍNEA**



!!!VOTE!!!

Si desea una demostración sobre cómo marcar su boleta, visite www.voteinfo.net



**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, PLAZO COMPLETO
CIUDAD DE RANCHO MIRAGE**

IRIS M. SMOTRICH
OCUPACIÓN: Titular
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Ser seleccionada por unanimidad por el Concejo Municipal para ocupar el puesto del concejal Ron Meebos, y ser designada nuevamente después de mi candidatura sin oposición en las últimas elecciones fue un honor.

Mis años de éxito en los negocios y bienes raíces me han dado la capacidad para tomar decisiones medidas y balanceadas al tratar con el Presupuesto de nuestra Ciudad y otras cuestiones complejas. He demostrado cómo lograr cosas en el gobierno.

Mi participación cívica incluye la Biblioteca de Rancho Mirage, la Comisión Cultural, College of the Desert, la Comisión de Seguridad de CVAG, Centro Joslyn y la Serie de Oradores.

Mientras que los proyectos grandes acaparan los titulares, como el desarrollo de la Sección 19 en un motor comercial de Rancho Mirage y ayudar a Ritz Carlton para abrir pronto, hay un número de pequeños proyectos de importancia.

Ejemplos incluyen el mantenimiento de nuestro Club de Golf, la instalación de más torres de teléfonos celulares, oponerse a los dispensarios de marihuana en Rancho Mirage, traer Energía solar al Concejo Municipal y la construcción de un parque para perros. Estoy en contra de que dólares de nuestros impuestos de la Ciudad financien el decorado interior de negocios actuales.

He trabajado diligentemente para mejorar nuestra preparación para emergencias y proporcionar subtítulos en nuestra sala del Concejo.

Me comprometo a seguir sirviendo con honestidad, integridad, elaboración de presupuestos de conciencia, inversión sensata y desembolsos prudentes.

Gracias,
Iris Smotrich
Teamranchomirage2014.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, PLAZO COMPLETO
CIUDAD DE RANCHO MIRAGE**

CHARLES TOWNSEND VINCI
OCUPACIÓN: Empresario de Rancho Mirage
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Mi socio de 42 años, Gordon Moller, murió en el puesto en 2012. Serví a Rancho Mirage con suma distinción ética. Estaba considerablemente orgulloso de formar parte de la dirección de la ciudad mejor administrada en el Valle. Espero continuar su dedicación desinteresada a nuestra ciudad.

En la actualidad, soy Presidente de la Cámara de Comercio de Rancho Mirage donde he ocupado varios puestos en la Junta de Directores en los últimos 12 años. He sido un dueño de casa de Rancho Mirage durante diecisiete años y serví dos años en el Cuerpo Médico de la Reserva del Ejército de EE.UU.

Gordon y yo éramos propietarios y administramos Charles Townsend Collection durante los últimos 13 años en Rancho Mirage. Antes de eso pasé 22 años en puestos directivos en Los Angeles Times. Ofrezco mi vida de éxito empresarial y traer a nuestra ciudad un agudo sentido de la visión práctica para los negocios.

Como un conservador fiscal me opongo a dar fondos públicos a entidades empresariales para la reddecoración de interiores, etc. Puedo decir "no" a esas peticiones, incluso si provienen de amigos.

Me comprometo por mi honor que nunca haré lucro o intentaré sacar provecho de este puesto de confianza. Esto no va a ser un paso a otro puesto. Mi lealtad es para nuestra ciudad.

Por favor visite: TeamRanchoMirage2014.com.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, PLAZO COMPLETO
CIUDAD DE RANCHO MIRAGE**

DANA HOBART
OCUPACIÓN: Concejala / Abogada
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Desde que primeramente fui elegido he iniciado y continuado la promulgación de muchos proyectos que tienen un impacto favorable sobre nuestra calidad de vida y los valores de propiedad. Algunos de estos incluyen:

- La eliminación de las líneas eléctricas aéreas de todo Tamarisk Magnesia Falls y otras comunidades.
- Preservar el tamaño modesto de Rancho Mirage, al eliminar nuestra "esfera de influencia" que consiste en las seis millas cuadradas al norte de la I-10 adyacente a Thousand Palms, que fueron proyectadas para agregar 40,000 residentes a nuestra ciudad.
- Convertir nuestra Sección 19 en una máquina comercial que asegurará nuestra estabilidad económica en las próximas décadas. (La Sección 19 es los 260 acres al sur del Casino, al lado este de Bob Hope.)
- Persuadir a la tribu Agua Caliente a anexar su Casino y Hotel a la ciudad, lo que resulta en la actualidad en un flujo para la ciudad de más de \$400,000 por año.
- La eliminación de "inflación de pensiones" para empleados de Rancho Mirage y otras reformas de empleo necesarias.
- Derrotar la petición de un propietario de un restaurante para una concesión / regalo de \$180,000 de fondos públicos para ayudarle a reddecorar el interior de su negocio.

Durante 29 años consecutivos he sido nombrado en Best Lawyers in America [los Mejores Abogados en los Estados Unidos], incluyendo 2013-2014. He argumentado y ganado ante la Suprema Corte de Estados Unidos. También soy un mediador del Tribunal Federal y el Tribunal Estatal.

Por favor explore: TeamRanchoMirage2014.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, PLAZO COMPLETO
CIUDAD DE RANCHO MIRAGE**

SCOTT M. HINES
OCUPACIÓN: Concejala Municipal
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

EDAD: 44

Como la voz nueva en el Concejo Municipal, abordo los problemas con perspectiva singular, espíritu independiente y años de experiencia en el servicio público. Yo no estoy alineado con nadie, y emito votos en base a lo que es mejor para nuestros ciudadanos.

Como conservador fiscal, rendí presupuestos balanceados con superávit cada año. He reducido los gastos y a la vez he prestado excelentes servicios de la ciudad.

Como Alcalde, he introducido iniciativas de energía para ahorrar dinero de Rancho Mirage y reducir los gases de efecto invernadero; he guiado un programa para dueños de propiedad para mejorar sus propiedades con tecnologías energéticas. Yo fui uno de cuatro Alcaldes de Estados Unidos invitados a China para presentar nuestro plan de energía en una conferencia mundial.

Mi Visión 2044 es un plan de crecimiento inteligente que garantiza el equilibrio entre el desarrollo residencial y comercial para que nuestra ciudad sea para siempre autosostenible sin riesgo de aumento de impuestos.

Tengo dos Maestrías (una en Administración Pública) y una Licenciatura en Ciencias Políticas.

Como Graduado de la Academia de la Fuerza Aérea, he liderado soldados en Latinoamérica y en los pasillos del Pentágono. Como director general, he gestionado presupuestos millonarios he hecho decisiones difíciles. Tengo amplia experiencia, soy ético y compasivo.

Me sentiría honrado si me reeligieran. www.electhines.com.

Atentamente, Scott Hines



**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, PLAZO CORTO
CIUDAD DE RANCHO MIRAGE**

STUART WHITEEAGLE ACKLEY
OCUPACIÓN: Profesional de Cámara
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

EDAD: 54

Nacido y criado en Green Bay, Wisconsin y graduado de la Universidad de Wisconsin. He sido un residente del valle desde hace 22 años y trabajé como Presidente/Director Ejecutivo de la Cámara de Comercio de Rancho Mirage durante 18 años (1995-2013), he visto muchos cambios al irse desarrollando nuestra Ciudad durante ese período, incluyendo grandes urbanizaciones a lo largo de Highway 111 y muchas vecindades residenciales.

Mi experiencia al trabajar con los funcionarios de Rancho Mirage incluye reuniones mensuales a las que asistí con concejales y personal durante mi servicio de 18 años en la Cámara; sirviendo en la Comisión Consultiva del Plan General de la Ciudad (2003-2004); y sirviendo en la Comisión de Vivienda de la Ciudad (2006-2010). He apoyado nuestra Ciudad como miembro del Club Rotario de Rancho Mirage durante 15 de los últimos 18 años, sirviendo como Presidente del Club Rotario de 2000-01.

En el 2000, me gradué del Instituto de Administración Organizacional de la Cámara de EE.UU. Mientras fui Director Ejecutivo de la Cámara, desarrollamos muchos eventos que continúan en la actualidad. Estos incluyen Exposiciones Comerciales; Rancho Mirage Art Affaire; Restaurant Rendezvous; y Bits 'n' Bites of Rancho Mirage, que ahora se conoce como Taste of Rancho Mirage.

Agradecería su voto para el puesto de plazo corto en el Concejo Municipal de Rancho Mirage.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, PLAZO CORTO
CIUDAD DE RANCHO MIRAGE**

TED WEILL
OCUPACIÓN: Concejal
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Ha sido un honor servir como su concejal. Prometí a proteger y mejorar la calidad de vida de los residentes de Rancho Mirage. Creo que he cumplido esa promesa.

Una decisión unánime del Concejo Municipal me designó para ocupar la vacante creada por el repentino fallecimiento de Gordon Moller, en base a mi extensa experiencia en las finanzas y el desarrollo de bienes raíces. Me gradué de Wharton School of Business de la Universidad de Pensilvania. Mi Maestría en Administración de Empresas "Con Honores" la obtuve en la Universidad de Pepperdine.

Mi experiencia de negocios ayuda considerablemente cuando Rancho Mirage se ocupa con frecuencia del desarrollo inmobiliario. En la actualidad, estoy involucrado activamente en la venta del Centro Comercial Rancho Las Palmas a nuevos urbanizadores, ayudando a formular los objetivos a corto y largo plazo de la ciudad. Deseo crear oportunidades para alentar y ayudar a empresas a localizarse y tener éxito en Rancho Mirage.

Como cuestión de principio, me opuse energicamente al punto de la Agenda del Concejo Municipal para hacer un regalo de fondos de la ciudad para la decoración de interiores de un restaurante local. Un regalo a una empresa sería sentar un precedente imprudente.

Me sentiría honrado por su voto y me comprometo a nunca defraudar su confianza.

Por favor visite: TeamRanchoMirage2014.com

Atentamente, Ted Weill




SAMPLE BALLOT / BOLETA DE MUESTRA

MUNICIPAL ELECTION / ELECCIÓN MUNICIPAL
RIVERSIDE COUNTY / CONDADO DE RIVERSIDE
APRIL 8, 2014 / 8 DE ABRIL DE 2014

BT 001

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

















To **VOTE**, connect the arrow pointing to your choice, like the example to the right: 

To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank line provided and **CONNECT THE ARROW**. Use a **black ball point pen**. **DO NOT** use felt tip, red or gel ink.

INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:

Para **VOTAR**, complete la flecha a su derecha de su deseo, como el ejemplo arriba:

Para votar por un candidato calificado por escrito, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto y **CONECTE LA FLECHA**. Use una pluma negra. **NO** use punta de feltro, roja o gel.

CITY / CIUDAD	
CITY OF RANCHO MIRAGE CIUDAD DE RANCHO MIRAGE	
City Council Member, Full Term Miembro del Concejo Municipal, Plazo Completo Vote for no more than Three / Vote por no más de Tres	
IRIS M. SMOTRICH Incumbent Titular	 
CHARLES TOWNSEND VINCI Rancho Mirage Businessman Empresario de Rancho Mirage	 
DANA HOBART Council Member / Attorney Concejal / Abogado	 
SCOTT HINES Incumbent Titular	 
	 
	 
	 
City Council Member, Short Term Miembro del Concejo Municipal, Plazo Corto Vote for One / Vote por Uno	
STUART WHITEEAGLE ACKLEY Chamber Executive Ejecutivo de Cámara	 
TED WEILL Council Member Concejal	